



GEWONE ZITTING 2016-2017

4 APRIL 2017

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**tot wijziging van de benaming van het
Brussels Instituut voor Milieubeheer**

Memorie van toelichting

De wettelijke benaming van de administratie van leefmilieu en energie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is, overeenkomstig artikel 1, § 1, van het koninklijk besluit van 8 maart 1989 tot oprichting van het Brussels Instituut voor Milieubeheer, de volgende : « Brussels Instituut voor Milieubeheer », afgekort « B.I.M. ». Het is bijgevolg deze benaming die gebruikt wordt in de verschillende wetgevende teksten die naar deze verwijzen.

Welnu, deze administratie wordt sinds meerdere jaren « Leefmilieu Brussel » genoemd in haar communicatie naar het publiek toe, met als doel haar rol te verduidelijken, met name in de perceptie van de burgers en bedrijven.

Deze benaming beantwoordt eveneens aan de beslissing van de Regering van 12 juli 2012 om het Gewest te voorzien van een vernieuwd imago, en om een zekere samenhang te bewerkstelligen in de benaming van de verschillende Brusselse administraties.

Het voorwerp van het huidige ontwerp van ordonnantie is het wijzigen van de huidige wettelijke benaming van de administratie voor leefmilieu en energie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (« Brussels Instituut voor Milieubeheer », afgekort « B.I.M. ») door haar te vervangen, in alle van kracht zijnde wetgevende teksten, door deze van « Leefmilieu Brussel ».

Deze nieuwe wettelijke benaming maakt het derhalve mogelijk om de samenhang te verzekeren tussen enerzijds,

SESSION ORDINAIRE 2016-2017

4 AVRIL 2017

PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

PROJET D'ORDONNANCE

**modifiant la dénomination de l'Institut
bruxellois pour la gestion de l'environnement**

Exposé des motifs

La dénomination légale de l'administration de l'environnement et de l'énergie en Région de Bruxelles-Capitale est, conformément à l'article 1^{er}, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 8 mars 1989 créant l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement, la suivante : « Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement », en abrégé « I.B.G.E. ». C'est donc principalement cette dénomination qui est utilisée dans les différents textes législatifs qui font référence à celle-ci.

Or, depuis plusieurs années, cette administration se fait appeler « Bruxelles Environnement » dans ses communications avec le public, le but étant de clarifier son rôle dans l'esprit notamment des citoyens et des entreprises.

Cette appellation répond également à la décision du Gouvernement du 12 juillet 2012 de doter la Région d'une image de marque renouvelée, et au besoin de promouvoir une certaine cohérence dans la dénomination des administrations bruxelloises.

L'objet du présent projet d'ordonnance est de modifier la dénomination légale actuelle de l'administration de l'environnement et de l'énergie en Région de Bruxelles-Capitale (« Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement », en abrégé « I.B.G.E. ») en la remplaçant, dans tous les textes législatifs en vigueur, par celle de « Bruxelles Environnement ».

Cette nouvelle dénomination légale permettra ainsi de garantir la cohérence entre, d'une part, la dénomination

de benaming van de administratie vervat in de wetgeving en anderzijds, deze die gebruikt wordt in de communicatie met het publiek. Deze wetgevende wijziging maakt het eveneens mogelijk om verwarring te vermijden, hetgeen het huidige gelijktijdig gebruik van beide verschillende benamingen voor eenzelfde administratie met zich meebrengt.

Commentaar bij de artikelen

Artikel 1

De verwijzing vervat in dit artikel is opgelegd door artikel 8 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen.

Artikel 2

Dit artikel heeft als voorwerp de wijziging van het koninklijk besluit van 8 maart 1989 tot oprichting van het Brussels Instituut voor Milieubeheer met het oog een nieuwe wettelijke benaming te geven aan de administratie van milieu en energie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (« Brussels Instituut voor Milieubeheer », afgekort « B.I.M. »), met name « Leefmilieu Brussel ».

Artikel 3

Buiten deze specifieke wijziging aangebracht in het koninklijk besluit van 8 maart 1989 tot oprichting van het Brussels Instituut voor Milieubeheer (cf. artikel 2), dient eveneens om op algemene wijze over te gaan tot de wijziging van alle andere desbetreffende wetgevende teksten om deze aan te passen aan de nieuwe wettelijke benaming van de administratie van milieu en energie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (« Brussels Instituut voor Milieubeheer », afgekort « B.I.M. »), met name « Leefmilieu Brussel ».

Dit artikel heeft dus als voorwerp over te gaan tot deze wijziging.

De Minister van Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

Céline FREMAULT

de l'administration reprise dans la législation et, d'autre part, celle qui est utilisée dans la communication avec le public. Cette modification législative permettra également d'éviter le risque de confusion que peut entraîner l'utilisation coexistante de deux dénominations différentes pour une même administration.

Commentaire des articles

Article 1^{er}

La mention reprise dans cet article est imposée par l'article 8 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises.

Article 2

Cet article a pour objet de modifier l'arrêté royal du 8 mars 1989 créant l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement en vue de donner une nouvelle dénomination légale à l'administration de l'environnement et de l'énergie en Région de Bruxelles-Capitale (« Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement », en abrégé « I.B.G.E. »), à savoir « Bruxelles Environnement ».

Article 3

En dehors de la modification spécifique apportée à l'arrêté royal du 8 mars 1989 créant l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement (cf. article 2), il convient également de procéder globalement à la modification des autres textes législatifs en vigueur concernés afin de les adapter à la nouvelle dénomination légale de l'administration de l'environnement et de l'énergie en Région de Bruxelles-Capitale (« Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement », en abrégé « I.B.G.E. »), à savoir « Bruxelles Environnement ».

Cet article a donc pour objet de procéder à cette modification.

La Ministre du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Énergie,

Céline FREMAULT

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE
ONDERWORPEN AAN HET ADVIES
VAN DE RAAD VAN STATE**

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

**tot wijziging van de benaming van het
Brussels Instituut voor Milieubeheer**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voordracht van de Minister van Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie ;

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister belast met Leefmilieu, Energie, Huisvesting en Levenskwaliteit, is ermee belast bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement de ontwerpordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

In alle wetgevende bepalingen, worden de woorden « het Brussels Instituut voor Milieubeheer », « het Instituut », « het BIM », of elke andere verwijzing naar de instelling van openbaar nut als bedoeld in artikel 1, § 1, van het koninklijk besluit van 8 maart 1989 tot oprichting van het Brussels Instituut voor Milieubeheer, vervangen door de woorden « Leefmilieu Brussel ».

Brussel,

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering

Rudi VERVOORT

De Minister van Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

Céline FREMAULT

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE
SOUMIS À L'AVIS
DU CONSEIL D'ÉTAT**

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

**modifiant la dénomination de l'Institut bruxellois
pour la gestion de l'environnement**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition de la Ministre du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Énergie ;

Après délibération,

ARRÊTE :

La Ministre chargée de l'Environnement, de l'Énergie, du Logement et de la Qualité de vie, est chargée de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

Dans toutes les règles ayant valeur législative, les mots « l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement », « l'Institut », « l'IBGE », ou toute autre référence à l'organisme d'intérêt public visé par l'article 1^{er}, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 8 mars 1989 créant l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement, sont remplacés par les mots « Bruxelles Environnement ».

Bruxelles, le

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Rudi VERVOORT

La Ministre du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Énergie,

Céline FREMAULT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Op 4 november 2016 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van ordonnantie « tot wijziging van de benaming van het Brussels Instituut voor Milieubeheer ».

Het voorontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 1 december 2016. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Wouter PAS en Patricia DE SOMERE, staatsraden, Marc RIGAUX en Michel TISON, assesseurs, en Wim GEURTS, greffier.

Het verslag is uitgebracht door Kristine BAMS, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter.

Het advies (nr. 60.494/1), waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 2 december 2016.

1. Het om advies voorgelegde voorontwerp van ordonnantie strekt ertoe om in alle wetgevende bepalingen de woorden « het Brussels Instituut voor Milieubeheer », « het Instituut », « het BIM », of elke andere verwijzing naar de instelling van openbaar nut, bedoeld in artikel 1, § 1, van het koninklijk besluit van 8 maart 1989 « tot oprichting van het Brussels Instituut voor Milieubeheer », te vervangen door de woorden « Leefmilieu Brussel ».

2. Het Brussels Instituut voor Milieubeheer werd opgericht bij het koninklijk besluit van 8 maart 1989, zoals dit werd bekraftigd bij de wet van 16 juni 1989 « houdende diverse institutionele hervormingen ». Ter wille van de duidelijkheid zou het ontwerp het best worden aangevuld met een bepaling die specifiek de artikelen van het vooroemde wetskrachtige oprichtingsbesluit aanpast aan de nieuwe benaming van de instelling. Daartoe zou bijvoorbeeld een nieuw artikel 2 in het ontwerp kunnen worden opgenomen waarin de verschillende bepalingen van het koninklijk besluit van 8 maart 1989, waarin melding wordt gemaakt van de benaming van het genoemde Instituut, formeel worden gewijzigd teneinde erin de benaming van de betrokken instelling te vervangen. Het huidige artikel 2 van het ontwerp zou dan artikel 3 worden met daarin de wijzigingen die in globo worden aangebracht in de geldende wets- en ordonnantiebepalingen.

De Griffier,

Wim GEURTS

De Voorzitter,

Marnix VAN DAMME

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le 4 novembre 2016, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Énergie à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet d'ordonnance « modifiant la dénomination de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement ».

L'avant-projet a été examiné par la première chambre le 1^{er} décembre 2016. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Wouter PAS et Patricia DE SOMERE, conseillers d'État, Marc RIGAUX et Michel TISON, assesseurs, et Wim GEURTS, greffier.

Le rapport a été présenté par Kristine BAMS, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Marnix VAN DAMME, président de chambre.

L'avis (n° 60.494/1), dont le texte suit, a été donné le 2 décembre 2016.

1. L'avant-projet d'ordonnance soumis pour avis a pour objet de remplacer dans toutes les règles ayant valeur législative les mots « l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement », « l'Institut », « l'IBGE », ou toute autre référence à l'organisme d'intérêt public visé par l'article 1^{er}, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 8 mars 1989 « créant l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement », par les mots « Bruxelles Environnement ».

2. L'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement a été créé par l'arrêté royal du 8 mars 1989, tel qu'il a été confirmé par la loi du 16 juin 1989 « portant diverses réformes institutionnelles ». Par souci de clarté, mieux vaudrait compléter le projet par une disposition qui adapte spécifiquement les articles de l'arrêté de création ayant force de loi précité à la nouvelle dénomination de l'institution. À cet effet, un nouvel article 2 pourrait par exemple être inséré dans le projet modifiant formellement les différentes dispositions de l'arrêté royal du 8 mars 1989 qui font mention de la dénomination de l'Institut précité, et ce afin d'y remplacer la dénomination de l'institution concernée. L'article 2 actuel du projet deviendrait alors l'article 3 comportant les modifications qui sont apportées globalement aux dispositions légales et ordonnancielles en vigueur.

Le Greffier,

Le Président,

Wim GEURTS

Marnix VAN DAMME

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE
tot wijziging van de benaming van het
Brussels Instituut voor Milieubeheer**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voordracht van de Minister van Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie ;

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister belast met Leefmilieu, Energie, Huisvesting en Levenskwaliteit is ermee belast bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

§ 1. In het opschrift van het koninklijk besluit van 8 maart 1989 tot oprichting van het Brussels Instituut voor Milieubeheer worden de woorden «het Brussels Instituut voor Milieubeheer» vervangen door de woorden «Leefmilieu Brussel».

§ 2. In artikel 1 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden ««Brussels Instituut voor Milieubeheer», afgekort «B.I.M.», hierna het Instituut genoemd» vervangen door de woorden «Leefmilieu Brussel» ;

2° in §§ 2, 3, en 4, worden de woorden «het Instituut» vervangen door de woorden «Leefmilieu Brussel».

§ 3. In artikel 2, gewijzigd door de ordonnantie van 29 maart 2001, in artikel 3, laatstelijk gewijzigd door de ordonnantie van 23 juni 2017, in de artikelen 4 en 5, in artikel 6, gewijzigd door de ordonnantie van 27 april 1995, en in de artikelen 7 en 8 van hetzelfde besluit, worden de woorden «het Instituut» vervangen door de woorden «Leefmilieu Brussel».

§ 4. In artikel 8bis van hetzelfde besluit, ingevoegd bij de ordonnantie van 27 april 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

PROJET D'ORDONNANCE

**modifiant la dénomination de l'Institut
bruxellois pour la gestion de l'environnement**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition de la Ministre du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Énergie ;

Après délibération,

ARRÊTE :

La Ministre chargée de l'Environnement, de l'Énergie, du Logement et de la Qualité de vie est chargée de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

§ 1^{er}. Dans l'intitulé de l'arrêté royal du 8 mars 1989 créant l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement, les mots «l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement» sont remplacés par les mots «Bruxelles Environnement».

§ 2. À l'article 1^{er} du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 1^{er}, les mots ««Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement» en abrégé «I.B.G.E.», dénommé ci-après l'Institut» sont remplacés par les mots «Bruxelles Environnement» ;

2° dans les §§ 2, 3, et 4, les mots «l'Institut» sont chaque fois remplacés par les mots «Bruxelles Environnement».

§ 3. Dans l'article 2, modifié par l'ordonnance du 29 mars 2001, dans l'article 3, modifié en dernier lieu par l'ordonnance du 23 juin 2017, dans les articles 4 et 5, dans l'article 6, modifié par l'ordonnance du 27 avril 1995, et dans les articles 7 et 8, du même arrêté, les mots «l'Institut» sont chaque fois remplacés par les mots «Bruxelles Environnement».

§ 4. À l'article 8bis du même arrêté, inséré par l'ordonnance du 27 avril 1995, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° in § 1, alinea 1, worden de woorden «het Brussels Instituut voor Milieubeheer» vervangen door de woorden «Leefmilieu Brussel»;
- 2° in § 1, alinea 2, op het einde van de zin, worden de woorden «het Brussels Instituut voor Milieubeheer» vervangen door de woorden «Leefmilieu Brussel».

Artikel 3

Onder voorbehoud van artikel 2, worden in alle wetgevende bepalingen de woorden «het Brussels Instituut voor Milieubeheer», «het Instituut», «het BIM», of elke andere verwijzing naar de instelling van openbaar nut als bedoeld in artikel 1, § 1, van het koninklijk besluit van 8 maart 1989 tot oprichting van het Brussels Instituut voor Milieubeheer, vervangen door de woorden «Leefmilieu Brussel».

Brussel, 23 maart 2017.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Rudi VERVOORT

De Minister van Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

Céline FREMAULT

1° dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots «l’Institut Bruxellois pour la Gestion de l’Environnement» sont remplacés par les mots «Bruxelles Environnement»;

2° dans le § 1^{er}, alinéa 2, à la fin de la phrase, les mots «l’Institut Bruxellois pour la Gestion de l’Environnement» sont remplacés par les mots «Bruxelles Environnement».

Article 3

Sous réserve de l’article 2, dans toutes les règles ayant valeur législative, les mots «l’Institut bruxellois pour la gestion de l’environnement», «l’Institut», «l’IBGE», ou toute autre référence à l’organisme d’intérêt public visé par l’article 1^{er}, § 1^{er}, de l’arrêté royal du 8 mars 1989 créant l’Institut bruxellois pour la gestion de l’environnement, sont remplacés par les mots «Bruxelles Environnement».

Bruxelles, le 23 mars 2017.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Rudi VERVOORT

La Ministre du Logement, de la Qualité de Vie, de l’Environnement et de l’Énergie,

Céline FREMAULT